



Bundesamt für
Auswärtige Angelegenheiten
Zentralstelle für das Auslandsschulwesen

ZfA 
Deutsche Auslandsschularbeit
International

Portfolio Deutsch als Fremdsprache



© Deutsche Internationale Schule Johannesburg

Deutschkompetenzen wachsen lassen


d Deutsches
Sprachdiplom
der Kultusministerkonferenz

Sprachstandserhebungen auf dem Weg zum DSD

Das Deutsche Sprachdiplom (DSD) der Kultusministerkonferenz kann von Schülerinnen und Schülern als Nachweis deutscher Sprachkenntnisse auf verschiedenen Niveaustufen erworben werden. Das Deutsche Sprachdiplom – Erste Stufe (DSD I) und das Deutsche Sprachdiplom – Erste Stufe für berufliche Schulen (DSD I PRO) bescheinigen jeweils Deutschkenntnisse auf dem Niveau B1 des Gemeinsamen europäischen Referenzrahmens für Sprachen (GeR). Das Deutsche Sprachdiplom – Zweite Stufe (DSD II) prüft Deutschkenntnisse auf den Niveaustufen B2/C1 des GeR.

Die Prüfungen werden von der Zentralstelle für das Auslandsschulwesen (ZfA) des Bundesamtes für Auswärtige Angelegenheiten erstellt. Um den schulischen Deutsch-als-Fremdsprache-Unterricht auf dem Weg zum DSD zu begleiten und zu evaluieren, bietet die ZfA bereits ab dem Kindergarten Sprachstandserhebungen an.



Vom Kindergarten bis zum Schulabschluss

Partnerin auf deutscher Seite: ZfA

Kompetenzstufen nach GeR	Zielgruppen	Ziele der Vergleichsarbeit	Bedingungen für die Durchführung
vor A1	Kindergarten/ Vorschule (5 - 6-Jährige)	Sternschnuppen-Rallye • Impulse für die Sprachvermittlung im vorschulischen Bereich geben • Übergang Kindergarten/ Vorschule zur Grundschule erleichtern • Motivation der Kinder für Spracherwerb erhöhen	• Pro Schuljahr stellt die ZfA eine Sternschnuppen-Rallye bereit. • Die Prüfungsleitung wickelt die Sternschnuppen-Rallye eigenverantwortlich ab. • Die Sternschnuppen-Rallye wird flexibel eingesetzt (Abprüfen von Teilkompetenzen möglich, freie Terminierung). • Die Prüfungsleitung bescheinigt die Leistung nach zentraler Vorlage individuell.
A1	Grundschule Klasse 3 - 4 (9 - 10-Jährige)	Internationale schulische Vergleichsarbeit IVA 1 • Impulse für die Unterrichtsentwicklung auf der Grundlage einer testbasierten Standortbestimmung geben • Übergang Grundschule/weiterführende Schule erleichtern • Motivation der Schülerinnen und Schüler für weiteren Deutschunterricht erhöhen	• Pro Schuljahr stellt die ZfA eine Vergleichsarbeit bereit. • Die Prüfungsleitung wickelt die Vergleichsarbeit eigenverantwortlich ab. • Die Vergleichsarbeit wird flexibel eingesetzt (Abprüfen von Teilkompetenzen möglich, freie Terminierung). • Die Prüfungsleitung bescheinigt die Leistung nach zentraler Vorlage individuell.



Sprachstandserhebungen auf dem Weg zum DSD

Kompetenzstufen nach GeR	Zielgruppen	Ziele der Prüfung	Bedingungen für die Durchführung
A2	Klasse 7 - 8 (12 - 14-Jährige)	Internationale schulische Vergleichsarbeit IVA 2 • Impulse für die Unterrichtsentwicklung auf der Grundlage einer testbasierten Standortbestimmung geben • Evaluations- und Steuerungsinstrument auf dem Weg zum DSD I • Motivation der Schülerinnen und Schüler für weiteren Deutschunterricht erhöhen	• Pro Schuljahr stellt die ZfA eine Vergleichsarbeit bereit. • Die Prüfungsleitung wickelt die Vergleichsarbeit eigenverantwortlich ab. • Die Vergleichsarbeit wird flexibel eingesetzt (Abprüfen von Teilkompetenzen möglich, freie Terminierung). • Die Prüfungsleitung bescheinigt die Leistung nach zentraler Vorlage individuell.
A2	Klasse 10 (circa 15-Jährige)	Internationale schulische Vergleichsarbeit IVA 2 PRO • Impulse für die Unterrichtsentwicklung auf der Grundlage einer testbasierten Standortbestimmung geben • Evaluations- und Steuerungsinstrument auf dem Weg zum DSD I PRO • Motivation der Schülerinnen und Schüler für weiteren Deutschunterricht erhöhen	• Die Prüfungsleitung wickelt die Vergleichsarbeit eigenverantwortlich ab. • Die Vergleichsarbeit wird flexibel eingesetzt (Abprüfen von Teilkompetenzen möglich, freie Terminierung). • Die Prüfungsleitung bescheinigt die Leistung nach zentraler Vorlage individuell.



© GESS Singapore



© DS Toulouse



© DS Shanghai

Vom Kindergarten bis zum Schulabschluss



Das DSD – die schulische standardisierte Prüfung

Ein DSD I- und DSD I PRO-Diplom gilt jeweils als Nachweis der notwendigen Sprachkenntnisse für den Zugang zu einem Studienkolleg in Deutschland, ein DSD II-Diplom dient dem Nachweis der für ein Studium an einer bundesdeutschen Hochschule erforderlichen Sprachkenntnisse.

Partnerinnen auf deutscher Seite: ZfA und KMK

Kompetenzstufen nach GeR	Zielgruppen	Ziele der Vergleichsarbeit	Bedingungen für die Durchführung
A2/B1-Stufenprüfung (DSD I)	Klasse 9 - 10 (14 - 16-Jährige)	DSD I Zertifizierung des erfolgreich durchlaufenen DSD-Programms auf der Grundlage des Rahmenplans Deutsch als Fremdsprache (DaF) bis zum Niveau B1 des GeR	- Die Schulen nehmen an den weltweit einheitlichen DSD I-Prüfungsterminen teil. - Die Prüfung wird vollständig von der ZfA und dem Sekretariat der KMK abgewickelt.
A2/B1-Stufenprüfung	Ab Klasse 10 (16 - 18-Jährige)	DSD I PRO Zertifizierung des erfolgreich durchlaufenen DSD-Programms auf der Grundlage des Rahmenplans DaF bis zum Niveau B1 des GeR	- Die Schulen nehmen an den weltweit einheitlichen DSD I PRO-Prüfungsterminen teil. - Die Prüfung wird vollständig von der ZfA und dem Sekretariat der KMK abgewickelt.
B2/C1-Stufenprüfung	Klasse 11 - 13 (16 - 18-Jährige)	DSD II Zertifizierung des erfolgreich durchlaufenen DSD-Programms auf der Grundlage des Rahmenplans DaF bis zum Niveau C1 des GeR	- Die Schulen nehmen an den weltweit einheitlichen DSD II-Prüfungsterminen teil. - Die Prüfung wird vollständig von der ZfA und dem Sekretariat der KMK abgewickelt.

Vom Kindergarten bis zum Schulabschluss



Ziele der Sprachstandserhebungen:

*** Unterrichtsentwicklung**

- Ergebnisse können Ausgangspunkt für gezielte Maßnahmen der Unterrichts- und Schulentwicklung sein
- Gemeinsame Planung, Durchführung und Auswertung in der Fachschaft können die Kooperations- und Evaluationskultur erhöhen.

*** individuelle Förderung der Schülerinnen und Schüler**

- Die Sprachstandserhebungen können diagnostische Hinweise zur einzelnen Schülerin bzw. zum einzelnen Schüler oder auch zur Klasse geben, welche Kompetenzen auf welchem Niveau entwickelt und welche Entwicklungspotenziale vorhanden sind.
- Auf Grundlage der Analyse der Sprachstandserhebungen können individuelle Lernpläne entwickelt werden.

*** Implementierung des Rahmenplans Deutsch als Fremdsprache für das Auslandsschulwesen**

- Die Sprachstandserhebungen orientieren sich am Rahmenplan Deutsch als Fremdsprache (DaF).
- Die Sprachstandserhebungen sind ein Mittel, um die Umsetzung des kompetenzorientierten Rahmenplans DaF und die auf ihm basierenden schulinternen Arbeitspläne DaF zu fördern.

*** der Motivation der Schülerinnen und Schüler**

- Die Kompetenzentwicklung der Schülerinnen und Schüler kann individuell nach Erfolgen in einzelnen sprachlichen Teilleistungen, aber auch als globale Sprachleistung auf der entsprechenden Kompetenzstufe nach dem GeR bescheinigt werden.
- Die Sprachstandserhebungen bescheinigen den Lernenden das aktuelle Sprachkompetenzniveau auf dem Weg zum DSD und können sie so auf ihrem weiteren Weg motivieren.

Herausgeber

Bundesamt für Auswärtige Angelegenheiten
Zentralstelle für das Auslandsschulwesen (ZfA)
Außenstelle Bonn
Adenauerallee 99-103, 53113 Bonn

Kontakt bei der ZfA

E-Mail: dsd@bfaa.bund.de
Internet: www.auslandsschulwesen.de/dsd

Kontakt im Sekretariat der Kultusministerkonferenz (KMK)

E-Mail: dsd@kmk.org
Internet: www.kmk.org/themen/deutsches-sprachdiplom-dsd.html